

اسلام مجتہدی

مجله علمی و ادبی در باب مسائل اسلامی و فقهی

جلد ۱، صفحہ ۵۷ ۶ رمضان ۱۳۲۶
 ۱۳۲۶

جلد ۱، صفحہ ۵۷

ترجمہ

و قولہم اما قلنا السبح . . . آیت کریمہ میں لکھا ہے سورہ سبک میں مذکور قدر
 مقصوداً ترجمہ [حاشیہ میں مضمون قراۃ] مناسبتی مرحوم وقت

نارنج
 تعداد مذہب اسلامی . . . [مؤلف و مترجم مقدمہ لری، و تحقیق مکتوب
 عن ائمہ و روایہ]
 جلد ۱، صفحہ ۵۷

مطالعہ
 صلیح سلطان معلم احمد قریا

غیر ذہنی حاشیہ حیاتی اداریہ مأموریہ مناسبتی الخدیجہ مراحت اولیوز
 نسخہ ۱۰۰۰ بارہ در
 توزیع یومی زمانہ کنستانتین

نیم استہال مطبعہ

ایدن دوت خلیفه زماننده بلاد اسلامیہ و مرکز خلافتک طبعی ، عمرانی ، سیاسی ، اجتماعی ، ادبی ، صنایعی و علمی احوالی تعریف و توصیف ایدن بو کتاب دینی ، تاریخی ، جغرافیائی ، لغوی و ادبی یازمه و باسمه یتمش ، سکسان کتابدن اخذ و اقتباس ایدلشدور . [۱]

بو کتاب بزم اکثریا تاریخ صحیفه لرنده کورلش (بغداد) سربایلرینک یکدیگرلرینه آلتون قوشاقلر ایله مربوط لایعد ستونلی و زمینلری رنک رنک طاشلر ایله مفروش صحنلرینی و هر طرفی آلتون یاغدیران دولو دولو رسلیمه آیات و قصائد ایله مزین سقف و دیوارلرینی کوسترییور و بورالرده مهره شعر و موسیقی سائلرندن طنین انداز اولان سسلری قولاقلرمزه عکس ایتدیرییور . مابعدی وار مترجمنی مؤلفی
ش جمیل بن تحفة الدور

صالحیق سلطان

حکایه

یالچین ، آره لری اوچورملرله ایولو ؛ آنکیندن صانکی قاره دکتره قاران دالعه لرینی کیندکجه اوزاتیر کی کورونن قیالقلر وار . قره دن دکتره دوغرو بر خرطوم کی صالدرارنی سینوب داغلرینه قارشی بوی بوراسی کافرا سلطاندور « چلغراد » .

یسو شهرنده کی تورکان خواجه اوننی سر فقرالق و طیفه سیله حاجی بکتاش ولی په ویرمشدی . اورخان غازی په کلیدیار . حاجی بکتاش ته اوکایتمش قدر فقیر ویردی :

— « دو بریمده بر بوجوق وار ؛ کیت اوننی اولدیر ؛ عباداللهی شرندن قورتارا ، دیدی وانه بر تخته قتیج و بر سجاده ، بر طاوول ایله برابر قدوم ، علم سوندی ؛ — « موسقوف ، له ، چه دیارینی کز ، روم آرئلرندن اوله ، دیه اذن ویردی . اوده ابتداء کافراد قلمهسته قلدی . پوستلرینی قره په و سوکره علی ملا- الناس دکتره سردی .

(*) مولف آرنیک اولنده مأخذلری اولان بو کتابلرک استلرینی و محل طبعلرینی ذکر ایتمش ایه ده ترجمه قره مأخذلرینی تصریح مددنده اصلده اولدینی کی بو کتابلر ذکر ایدلش اولدیندن تکرار اولماق ایچون باشده ذکرته نروم کورمسه .

دفتر، قدوملر چالینور؛ دکز کوك بر آغزیدن توحید اوقویور
و یونلرک اراسنده سلطان دسلام علی نوح...، کلبانکنی چه کیوردی..
دکزک یوکدن بشیکلری اوستنده ساللانه، ساللانه، ایلریله یه ایلریله یه
نهایت برکونده قریم دیارینه واردی؛ سوکره موسقوف، له دیارینی کزدی.
ارراده «هشده»، طائعه سی، «ایقه»، قیله سی کوردی و تبدیل قیافت ایدرک
«دانیسقه»، اسکله سه کلدی.

بوراده (اسوه تی قیو له - صاری صالیتی) اسنده بر رابع واردی.
اوکا ملاقی اولدی؛ اوزون مدت یاننده قالدی. بیک «یا غائب» ی، «یا قاهر» ی
ایله راهی یوقی ایتشدی. اونک یرینی طوئدی و کندینی طله: (بن صاری
صالیتیم) دیه طایتوب کیزلیدن کیزی ارشادانده بولندی... ذاتا یسوی
خواجه صاریشین اولدینی ایچون اونی (صالیتی بای) دیه کینه لهمشدی.

اورادن قالدی «پراوادی» یه کلدی، علمنی رکز ایتدی. دفتر، قدوملر
چالینور؛ توحیدلر اوقونویور؛ کلبانکلر چه کیلورزدی.
قرال اونی یاننه چاغیرتدی، سن کیمسک؟ دیه خطاب ایتدی... بن
صاری صالیتیم؛ دینجه قزال شایردی و عذر دیله یه رک. اوکا یالوارمه یه
باشلادی:

— ای عزیز، ملکسه بر اژدر در عارض اولدی. یمه دق جن،
قیمه دق جانان بیراقه دی. شرندن قورنوق ایچون شمدی رضامنله قوربان
ویریز... اوواده بر ستون وار. شمدی نوبت قیزلریملک در؛ اوستونلره
باغلانه جقلر. (ایمدی کرم ایله؛ همت یارنلر... دیدی.

(صالیتی بای) بر مدت داندی و سوکره قراله دوندی:

— (باذن اه سیلاتک نام ونشانی غالدیریم اما سنک نامکی دکشدر برسم
راخی اولورمیسک) دیدی.

قرال رضا کوستردی...

همان صالیتی ولی فقراسنه (اذ کرواه) دیوب (علم و صراف) نی قالدیردی؛
تخته قیلجینی چکدی؛ بردقعه (نوبت الغزا) دیه چایقیردی.

دفلر، قدوملر چالینور، توحید اوقنیور کلبانکرچہ کیلوریدی، بر راعب ستونلرہ دوغری سلطانی قیلاغوزلہدی.

اوکلہ اولمش، مرطرفی آتش حرارت قاوروریدی، اووادی بر ثانیہ ایچون بیلہ قیبردامیان اغاچلر، قوشلر، ستونلر بردنبرہ ترمکک باشلادی، تیزی دومانہ قاتارق اژدر کلکدہ ایدی.

سلطان، ستونلک اوکنہ کلوب ایکی قوالی ایکی قیزک سینہسنہ کردی. — دفلر، قدوملر چالینور، توحیدلر اوقنیور، ذکرلر ورنیلوریدی. — یدی دفعہ یامعبود چکدی و (ساطور محمدی) ایلہ، ستونہ یاقلاشمش اولان اژدرهانک کلہسنی برحلہدہ ایکی یرندن یارالہدی.

اژدرہا، قاجنہ وبای اونی قوغالہمہ یہ باشلادی. آرقسندن اینتہ کیردی. بیلان اورادہ جان آجیسنندن اونی ایچہ قوجاقلایوب حبقتدی. بای، (یاحافظ) (یامستعان) دیہ باغیرنجہ بیلان قوتندن دوشدی و اونی بیراقدی.

قوجا سلطان «الی قان، قلیچی قان، سینہسی عربان، دیاندہ قرآن، ففراسنک یانہ کلدی، قیزلری آلوب قرالہ دوغری یونہلدی.

لکن قلاووز راعب حیلہکار ایدی. اژدرهانک ایکی قولاغیلہ برابر بر دینلی کسوب دہا اولجہ قرالہ کوتورمش و: (مژدہلر اولسون قرالم...) دیمشدی. یونکلہ برابر صالیتی جابوق یتشدی، ایکی قیزی قرالہ تسلیم ایتدی. قرال، قیزلرینہ: بیلانی کیم اولدیردی دیہ ضروردی؟ قیزلر سلطانی کوسئردیلر. راعب ایسہ بن اولدیردم. دیہ ادعا ایدیردی.

صالیق: — ای قرال، دیدی. مادامکہ ایش یویلدہر. ایکیمیزی بر قازانہ قویوب قایتانک.. اژدری اولدیرن پیشہ یوب قور تولہجقدور.

قراک: امر ایتدم اویلہ اولسون، دیدی. آتش یاقیلوب قازان قورولدی. ہر ایکینسی قازانہ آتدیلر. اودقیقہدہ (قیو) ناحیہ سندہ بولتان حاجی بککاش: (جوورہ سیلہ برقایی سیلوب) صالیق تزلہ یور. حق یاردجیدی اولسون. دیمشدی. قازغان آجیلدی. راعب قوروش کیک قالمش، صالیق (یاحی) چکیوردی.

قرال شاشیردی و هر کس شاشیردی . اللربنه قاپاندیلر و اوکا انتساب
ایتدیلر . اوده همت بویوروب غازی اورخان پادشاهدن قاضی ، طوغ ، علم
کثیرتدی و قرالت آدینی - شرط اوزره - دکیشدیردی .

بای صالقی ارتق درویشلرینی اطرافه طوبلایوب : - ای مریدلرم ،
شمدی بنم وظیفهم تمام اولدی ، بن اولنجه یدی تابوت یاپدیرک . زیرا بنم
ایچون یدی قرال جنک ایتسه کرک دیدی ، وصیتی اوزره اویله یاپدیلر و غسل
ایدرک اونو بر تابوتک ایچنه قویدیلر .

دفلر ، قدوملر چالیدور ، توجیدلر اوقوسیور ، کلانکار چکیلیوردی .
همان یدی قرال طرفدن عسکرلر کلوب ابتدا موسقوف قرالی بر تابوتی
آلدی . آجدی ، غیری کجسینی ایچنده کوردی . بزم تابوته درده سویندی .
صوکرله قرالی عسکری کلوب او بر تابوتی آلدیلر اورده نعلشی کوروندی .
بعده چه قرالتک عسکری کلوب اونلرده بر تابوتی آلدیلر اونده کوزیکدی
دردنجیسی اسوچ قرالی الوب اسوچه کوتوردی . بشنجیسی ادرنه قرالی
الوب (باتوریا) مناسرتنه کوتوردی .

الشنجیسی بوغدان قرالی (یوردان) الوب (بوزوا) قله سی یقیننده کی قدیم
مناسرتلرینه کوتوردی .

یدنجی تابوتی دوزریجه قرالی الوب ۷۰ درویشان و هونکاردن کلن عسکرلرله
اژدرک مغاره سی اولان (کلغرا) بورونته کوتوریلدی و دفن اولندی و اوکا
(کلغرا سلطان) دیدیلر .

دیار کفارده کورینوب نامی (اسومتی نیقولله) اولندی ، ادرته ده کورولوب
(بابا اسکی) نه نیلیدی . بوغداندن کچرکن (بابا طاعی) نی ایز بیراقدی .

حالا لهستانده (دایسقه) اسکلہ سی اوکا بر استانه ، جهستانده (برانجه)
شهری اوکا بر زیارتگاه ، اسوچده (بیوانجه) شهری اوکا بر مقام اولدی .

۱۶ تشرین ثانی ۱۳۳۳

احمد ثریا